1985

1985.
Mondes-images
Image-Worlds

SOUS LA DIRECTION DE
EDITED BY

MARIE J. JEAN

VOX
2025

5

Avant-propos
Foreword

8

Remerciements
Acknowledgements

Politique

12

Entretien avec Pauline Marois

MARIE J. JEAN

17

Articles de journaux

30

Vox Populi : 1985–1989 Du militantisme social à la manifestation photographique

MARCEL BLOUIN

38

Un voyage vers l'autre Entretien avec Kim Thúy

MARIE J. JEAN

50

Sur les voies de l'Anthropocène, pratiques écologiques pionnières des années 1980

BÉNÉDICTE RAMADE

Images

62

La photographie dans les périodiques québécois au cours des années 1980 : la question de l'art et du politique

YVON LEMAY

79

Revues d'art

116

1985 : mais il y a eu Vidéo 84 !

JEAN GAGNON

124

Vivre à une époque « surstimulée » : revisiter la critique sociale de *Vidéodrome* à l'ère de l'Internet

OLGA THIERBACH-McLEAN

133

Psittacismes

ÉRIC SIMON

Histoires culturelles

146

La vie nocturne montréalaise

WILL STRAW

156

Modes et pratiques corporelles des années 1980 : la genèse culturelle du 21e siècle

AUDREY BARTIS

168

Parachute, Montréal Momentum

AUDREY BARTIS

174

Des portraits en creux Quelques notes autour du sida et des arts visuels au Québec dans les années 1980 et 1990

ALEX NOËL

182

Daniel Langlois et les 28 faciès de *Tony de Peltrie*

JEAN GAGNON

Écosystème

188

Quand la politique façonne l'art : l'effet des politiques culturelles sur les centres d'artistes autogérés

LAURIANNE DESCHÂTELETS

197

Trajectoires organisationnelles des centres d'artistes autogérés du Québec de 1980 à aujourd'hui

LAURENCE D. DUBUC

206

L'artiste, le *site specific* et l'économie des services

MARIE J. JEAN

Expositions

216

Art et féminisme

GENEVIÈVE MARCIL

224

Colère et réconciliation : une très brève histoire de la mise en exposition de l'art autochtone contemporain au Canada

LEE-ANN MARTIN

229

A.D. 1990

SKAWENNATI

236

***Aurora Borealis* et ses résonances actuelles**

LISA BOURALY

250

Le *site specific* à Montréal : chronologie d'un phénomène

GENEVIÈVE MARCIL
CLAUDINE ROGER

2025

278

Parcours de l'exposition
Exhibition route

MARIE J. JEAN

310

Œuvres exposées
Exhibited Works

313

English Texts

1985. Mondes-images

Au début des années 1980, une nouvelle manière de voir les images s'est imposée : il ne s'agissait plus seulement de les regarder, mais aussi de les lire. Inspirée des travaux en linguistique, cette approche reposait sur l'idée que les images, comme les textes, faisaient partie de systèmes de signes et pouvaient être comprises comme des formes de langage. Elle permettait donc de renouveler les modalités d'interprétation des images, en les considérant, non plus comme des représentations de la réalité, mais comme des constructions basées sur des codes précis. Des chercheur·euses ont alors mobilisé les outils de la sémiotique pour analyser les images en révélant les signes qui les structurent, les connotations qu'elles véhiculent et les mythologies culturelles qu'elles activent. Au Québec, la théoricienne des arts visuels Fernande Saint-Martin a suivi cette voie en concevant une grammaire de l'image fondée sur l'analyse des unités minimales – lignes, formes, couleurs, rythmes – et de leurs agencements syntaxiques.

Bien que sensible à la sémiotique, l'historien de l'art René Payant s'en est distancié partiellement, insistant sur l'irréductibilité de l'image à un simple système de signes. Dans une perspective que l'on peut rapprocher du « tournant visuel » (*pictorial turn*) formulé quelques années plus tard par l'historien de l'art étatsunien W. J. T. Mitchell[1], il conçoit l'image, non seulement comme un vecteur de signification – une scène où les objets sont transformés en signes –, mais aussi comme une présence agissante, dotée d'une performativité propre. Cette « double scène » accorde à l'image une autonomie relative, en tant qu'elle produit des effets qui excèdent son déchiffrement[2]. Les images, donc, captent l'attention et forment des réactions. Mais elles font davantage. Car il ne faut pas croire pour autant que les images soient passives au sens où elles ne seraient que les illustrations de notre société, les expressions des valeurs de leur créateur·trice ou les simples représentations politiques de contextes culturels ou historiques. Au contraire, les images sont douées d'une capacité d'agir, comme l'affirme l'historien de l'art allemand Horst Bredekamp : « L'image n'est pas le dérivé ou l'illustration, mais le support actif d'un processus intellectuel[3]. » Les images ne se contentent pas d'être perçues : elles agissent sur notre compréhension, notre perception et nos pensées. Par conséquent, toutes les images produites au cours des années 1980, que ce soit dans le contexte des arts, des médias ou de la culture populaire, disposent d'une agentivité intrinsèque qui dépasse leur statut de représentation. Ce postulat constitue le fondement de ce projet commissarial et éditorial, qui tente de comprendre comment ces images ont transformé nos sensibilités, notre vision du monde, notre histoire culturelle. Comment ont-elles contribué à façonner la pensée du 21e siècle ?

Pour en saisir toute la portée, il faut replacer ces images dans leur contexte de production. Au Québec, les années 1980 s'ouvrent sur des tensions identitaires et des conflits constitutionnels. Elles se poursuivent avec une récession qui conduit à un taux de chômage de plus de 12 % et à des taux d'intérêt culminant à 20 %, ce qui a des répercussions graves sur les jeunes. En parallèle, une prise de conscience environnementale se manifeste avec force, provoquée entre autres par les effets alarmants des pluies acides et de l'amincissement de la couche d'ozone. Sur le plan social, après les avancées portées par les mouvements féministes et autochtones des années 1960 et 1970, de nouvelles luttes se dessinent, cristallisées autour de la crise du sida, qui révèle de profondes inégalités en matière de santé et de reconnaissance des identités marginalisées – notamment les personnes LGBTQ+ – et de leurs droits. Dans le champ artistique, que l'on qualifie alors de « postmoderne », les pratiques de l'image se singularisent par une appropriation critique de la culture de masse, envisagée comme un répertoire à déconstruire, et une réinvention des codes du documentaire, du formalisme ou de diverses références visuelles vernaculaires[4]. Plusieurs de ces préoccupations résonnent encore en 2025, quoique sous des formes renouvelées : les questions environnementales sont devenues encore plus urgentes, les débats sur l'identité et l'inclusion se sont intensifiés et la circulation des images, démultipliée par les technologies numériques, continue de transformer nos sociétés. Et à cela s'ajoute la crise que traverse actuellement l'ensemble du milieu culturel et politique.

Pour souligner son 40e anniversaire, VOX présente une manifestation artistique qui, en phase avec sa mission de soutenir la recherche et la diffusion des pratiques de l'image, revisite une période ayant marqué son histoire et celle du Québec. L'exposition réunit près d'une quarantaine d'œuvres photographiques et vidéographiques et de référents visuels emblématiques de cette époque. La présente publication, issue de recherches en partie financées par le Conseil de recherches en sciences humaines, comporte quant à elle les essais, les entretiens et les interventions artistiques d'une quinzaine de chercheur·euses et artistes qui examinent l'impact des années 1980 sur le monde actuel. Leurs contributions provenant de disciplines variées – politique, littérature, études sur la nuit, la mode, les transformations technologiques, la décolonisation des savoirs, l'écosystème de l'art, la condition des artistes, l'histoire de l'art et des expositions – offrent une lecture riche et transversale de cette période complexe, dont les résonances, qu'elles soient critiques ou créatives, continuent de modeler notre présent.

Marie J. Jean
Directrice générale et artistique, VOX
Professeure associée, UQAM

1 W. J. T. Mitchell développera ce concept dans « The Pictorial Turn », *Artforum*, vol. 30, nº 7 (mars 1992), p. 89-94.

2 René Payant, *Vedute : pièces détachées sur l'art, 1976-1987*, Laval, Trois, 1987, p. 511-513.

3 Horst Bredekamp, *Les coraux de Darwin : premiers modèles de l'évolution et tradition de l'histoire naturelle*, Dijon, Les Presses du réel, 2008, p. 40.

4 D'ailleurs, il est intéressant de rappeler que vers la fin des années 1970, le Conseil des universités du Québec avait mandaté le philosophe français Jean-François Lyotard pour rédiger un rapport sur les transformations culturelles, sociales, économiques et épistémiques à venir. D'abord présenté au gouvernement du Québec, ce rapport, intitulé *Les problèmes du savoir dans les sociétés industrielles les plus développées*, a finalement été publié en France en 1979 sous le titre *La condition postmoderne*.

1985. Image-Worlds

Early in the 1980s, a new way of viewing images took hold: they were no longer to be merely looked at, but to be read. Informed by work in linguistics, this approach was grounded in the idea that images, like texts, are part of systems of signs and can be understood as types of language. It thus prompted a renewal of modes of interpretation of images, whereby they were no longer considered as representations of reality, but as constructions based on specific codes. Researchers marshaled the tools of semiotics to analyze images, revealing the signs that structure them, the connotations they convey and the cultural mythologies they activate. One who pursued this path in Québec was art theorist Fernande Saint-Martin, who devised a grammar of the image predicated on analysis of minimal units—lines, shapes, colours, rhythms—and their syntactical combinations.

Art historian René Payant, though receptive to semiotics, distanced himself in part from that field, maintaining that the image cannot be reduced merely to a system of signs. Adopting a perspective that bears similarities with the concept of the "pictorial turn" formulated some years later by U.S. art historian W.J.T. Mitchell,[1] Payant conceived of the image not merely as a vector of meaning—a stage on which objects are transformed into signs—but also as an acting presence, having its own performativity. This "double stage" grants the image relative autonomy, in that it produces effects that transcend its deciphering.[2] Images therefore capture attention and impart reactions. But they do more than that. For we must not assume that images are passive, in the sense that they are mere illustrations of our society, expressions of their creator's values or political representations of cultural or historical contexts. On the contrary, images have agency. As German art historian Horst Bredekamp has written: "[An] image is neither a derivation from nor an illustration of something observed in the natural world. It is, rather, an active bearer of the process of thinking."[3] Images are not only perceived: they influence our understanding, our perception and our thoughts. It follows that all of the images produced during the 1980s, in art as well as media and popular culture contexts, possess an intrinsic capacity for action that extends beyond their representational status. That postulate is the foundation of this curatorial and editorial project, which seeks to understand how those images transformed our sensibilities, worldview and cultural history, and how have they helped shape 21st-century thinking.

To grasp their full import, we must resituate those images in the context of their production. The early 1980s in Québec were marked by tensions over identity and conflicts over constitutional reform. The decade continued with a recession, leading to unemployment levels in excess of 12% and interest rates that topped out at 20%, with severe repercussions for young people. Meanwhile, environmental awareness grew dramatically, prompted in particular by the alarming impacts of acid rain and ozone layer depletion. In the social sphere, following the gains achieved by the feminist and Indigenous movements of the 1960s and 1970s, new struggles emerged, crystallizing around the AIDS crisis, which exposed profound inequalities in healthcare and in the acknowledgement of marginalized identities—notably LGBTQ+ people—and rights. In the artworld, by then in a so-called postmodern phase, image practices were characterized by critical appropriation of mass culture, envisioned as a directory to be deconstructed, and reinvention of the codes of documentary, formalism and various vernacular visual references.[4] Many of those concerns continue to resonate in 2025, albeit in renewed forms: environmental challenges have become more urgent still, debates around identity and inclusion have intensified, and the circulation of images, amplified by digital technologies, continues to transform our societies. On top of this is the current crisis affecting the entire cultural and political milieu.

In celebration of its 40th anniversary, VOX is presenting an art event that, in keeping with its mission of supporting research into and presentation of image practices, revisits a period that marked its history and that of Québec. The exhibition brings together nearly forty photographic and videographic works along with visual referents emblematic of the time. For its part, this companion publication—the result of research funded in part by the Social Sciences and Humanities Research Council—comprises essays, interviews and artistic interventions by some fifteen researchers and artists examining the impact of the 1980s on our world today. Their contributions from across various disciplines—politics, literature, nocturnal studies, fashion, technological transformations, the decolonization of knowledge, the art ecosystem, the status of artists, the history of art and of exhibitions—afford a rich, cross-cutting reading of this complex period and its resonances, both critical and creative, which continue to inform our present.

Marie J. Jean
Executive and Artistic Director, VOX
Associate Professor, UQAM

1 W.J.T. Mitchell expounded upon this concept in "The Pictorial Turn," *Artforum* 30:7 (March 1992): 89–94.

2 René Payant, *Vedute : pièces détachées sur l'art, 1976-1987* (Laval: Trois, 1987), 511–13.

3 Horst Bredekamp, *Darwin's Corals: A New Model of Evolution and the Tradition of Natural History* (Berlin and Boston: De Gruyter, 2019), 40.

4 Incidentally, it is interesting to recall that in the late 1970s, the Conseil des universités du Québec had commissioned French philosopher Jean-François Lyotard to write a report on forthcoming cultural, social, economic and epistemic transformations. After being submitted to the Government du Québec under the title *Les problèmes du savoir dans les sociétés industrielles les plus développées* ("Issues of knowledge in the most highly developed industrial societies"), the report was eventually published in France in 1979 as *La condition postmoderne* (translated and published in 1984 as *The Postmodern Condition*).

Nicola Pelly de Parachute à la boutique de Wooster Street, SoHo, New York, v. 1980. Avec l'aimable permission de Nicola Pelly.

Cet ouvrage anniversaire a été publié à l'occasion de la manifestation artistique *1985. Mondes-images*, présentée à VOX, centre de l'image contemporaine, à Montréal, du 27 mars au 21 juin 2025.

This anniversary publication was published in conjunction with the art event *1985. Image-Worlds*, held at VOX, centre de l'image contemporaine, in Montreal from March 27 to June 21, 2025.

Direction de la publication / Publication editor
Marie J. Jean

Auteur·es / Authors
Audrey Bartis, Lisa Bouraly, Marcel Blouin, Laurianne Deschâtelets, Laurence D. Dubuc, Jean Gagnon, Marie J. Jean, Yvon Lemay, Geneviève Marcil, Pauline Marois, Lee-Ann Martin, Alex Noël, Bénédicte Ramade, Claudine Roger, Éric Simon, Skawennati, Will Straw, Olga Thierbach-McLean, Kim Thúy

Coordination / Publication coordinator
Claudine Roger

Recherche documentaire / Documentary research
Doriane Biot, Andy Maple

Révision et correction / Editing and proofreading
Joanie Demers, Michael Gilson, Christine Ross

Traduction / Translation
Nathalie de Blois, Michael Gilson, Käthe Roth

Conception graphique / Graphic design
Dominique Mousseau

Traitement des images / Image processing
Megan Moore, Photosynthèse

Photographie / Photography
Michel Brunelle (p. 79-115, 133-142, 160-167, 223)
Michael Patten (p. 278-296, 298-309)

Impression / Printing
Marquis

VOX, centre de l'image contemporaine

Directrice générale et artistique / Executive and Artistic Director
Marie J. Jean

Directrice des opérations / Director of Operations
Claudine Roger

Coordonnatrice expositions et médiation / Coordinator, Exhibitions and Education
Geneviève Marcil

Coordonnatrice expositions et circulation / Coordinator, Exhibitions and Touring
Doriane Biot

Technicien en chef / Chief Technician
Chris Lloyd

Assistant à la coordination / Assistant Coordinator
Maxence Croteau

401 – 2, rue Sainte-Catherine Est
Montréal (Québec) H2X 1K4
T : 514.390.0382
info@centrevox.ca
www.centrevox.ca

Diffusion et distribution au Canada / Canadian promotion and distribution

Diffusion Dimedia inc., pour le compte du Collectif d'éditeurs d'art contemporain (CÉAC), dont VOX est membre.

Diffusion Dimedia Inc., on behalf of the Collectif d'éditeurs d'art contemporain (CÉAC), of which VOX is a member.

Crédits

Les images sont reproduites avec l'aimable permission des artistes. / All images reproduced in this catalogue are used by courtesy of the artists.

Le contenu protégé par le droit d'auteur est reproduit avec la permission des titulaires des droits ou selon les règles de l'utilisation équitable. Tous les efforts raisonnables ont été déployés pour obtenir les autorisations nécessaires pour les contenus protégés dans cette publication. VOX s'engage toutefois à corriger toute erreur ou omission. / Copyright-protected material is reproduced with the permission of the rights holders or under fair use. All reasonable efforts have been made to obtain the necessary permissions for the protected content in this publication. VOX is committed to correcting any errors or omissions.

VOX tient à remercier les contributeur·rices de la publication et les personnes suivantes pour leur aide et collaboration / VOX would like to thank all the contributors to the publication, as well as the following individuals for their help and collaboration:

Afterall ; l'Agence des Nations Unies pour les réfugiés ; les Archives gaies du Québec ; Artexte ; la Banque d'art du Conseil des arts du Canada ; la Bibliothèque centrale de l'UQAM ; Bibliothèque et Archives nationales du Québec ; le centre Bang ; le Centre Canadien d'Architecture ; le Centre international d'art contemporain de Montréal ; la Chambre blanche ; la Cinémathèque québécoise ; Dazibao ; Esse ; ETC ; Film Journal ; la Fondation Daniel Langlois ; Gélatine ; Imposture ; Inter ; La Nouvelle Barre du Jour ; La Presse ; Le Devoir ; Le Soleil ; Liberté ; Magazine OVO ; le Musée d'art contemporain de Montréal ; le Musée du Montréal juif ; le Musée McCord Stewart ; le Musée national des beaux-arts du Québec ; OBORO ; l'Œil de Poisson ; l'Office national du film du Canada ; Optica ; Parachute ; Parachute, revue d'art contemporain ; Perspectives ; Photo Sélection ; Possibles ; les Productions Laurem ; Propos d'art ; Protée ; le RCAAQ ; Spirale ; The Gazette ; Trois ; Vidéographe ; Vie des arts ; VU ; succession Pierre Ayot – Madeleine Forcier ; succession Melvin Charney – Ann Charney ; succession Lynne Cohen – Andrew Lugg ; succession Raymond Gervais – Chantal Pontbriand ; succession Betty Goodwin – Gaétan Charbonneau ; succession Pierre Granche – Gisel Saint-Hilaire ; succession David Tomas – Michèle Thériault ; succession Zilon – Yves Pilon.

Jocelyne Alloucherie ; Raymonde April ; Gilles Arteau ; Céline Baril ; Rebecca Belmore ; Amber Berson ; Anne Bertrand ; Fabienne Bilodeau ; Marcel Blouin ; Catherine Bodmer ; Alexandra Boilard-Lefebvre ; Sylvie Bouchard ; Yvan Boulerice et/and Anita Raymond ; Eva Brandl ; AA Bronson ; Alain Chagnon ; Johanne Chagnon ; Tim Clark ; Hannah Claus ; Laurence D. Dubuc ; Éric Daudelin ; Laurianne Deschâtelets ; Pierre Dorion ; George DuBose ; Guy Sioui Durand ; Saada El-Akhrass ; Ariane Émond ; Michael Fernandes ; Martha Flemming et/and Lyne Lapointe ; Vera Frenkel ; Richard Gauthier ; Bastien Gilbert ; Claude Gosselin ; Gaëtan Gosselin ; Angela Grauerholz ; Dominique Guillaumant ; Nelson Henricks ; Lesley Johnstone ; Dale King ; Karin Knoblich ; Peter Krausz ; Paul Labelle ; Pierre Lachapelle ; Francine Larivée ; Stéphane Le Duc ; George Legrady ; Andrée-Anne Léonard ; Judith Lermer Crawley ; Renée Méthot ; Marcel Marois ; marshalore (Marsha Chuk) ; Martine Meilleur ; Lise Moisan ; Marie-Jeanne Musiol ; Alain Paiement ; Suzanne Paquet ; Francine Pelletier ; Chantal Pontbriand ; Claire Savoie ; Peter Schindler ; Su Schnee ; Klaus Scherübel ; Sheila Skaiem ; Barbara Steinman ; Andrea Szilasi et/and Gabor Szilasi ; Martha Townsend ; Richard-Max Tremblay ; Alexis Walker ; Irene F. Whittome.

Cette exposition et la publication qui l'accompagne sont notamment réalisées grâce au soutien financier du Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH), du Conseil des arts et des lettres du Québec ainsi que du programme Connaissances en action et de la Faculté des arts de l'UQAM. / This exhibition and the accompanying publication are made possible through the financial support of the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC), the Conseil des arts et des lettres du Québec, and the UQAM Connaissances en action program and Faculty of Arts.

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives nationales du Québec et Bibliothèque et Archives Canada

Titre: 1985 : mondes-images / sous la direction de Marie J. Jean = 1985 : image-worlds / edited by Marie J. Jean.

Autres titres: 1985 (VOX, centre de l'image contemporaine) | Mille neuf cent quatre-vingt-cinq | Mondes-images | Image-worlds | 1985 (VOX, centre de l'image contemporaine) | 1985 (VOX, centre de l'image contemporaine). Anglais

Noms: Jean, Marie-Josée, 1971- éditeur intellectuel. | VOX, centre de l'image contemporaine, organisme de publication.

Description: Comprend un index. | Texte en français et en anglais.

Identifiants: Canadiana (livre imprimé) 20250039680F | Canadiana (livre numérique) 20250039699F | ISBN 9782981878489 (couverture rigide) | ISBN 9782981878458 (PDF)

Vedettes-matière: RVM: Art québécois—20e siècle. | RVM: Années quatre-vingt (Vingtième siècle) | RVM: Art et société—Québec (Province)—20e siècle. | RVM: Art québécois—20e siècle—Expositions.

Classification: LCC N6546.Q8 A15 2025 | CDD 709.714/09048—dc23

Bibliothèque et Archives nationales du Québec and Library and Archives Canada Cataloguing in Publication

Title: 1985 : mondes-images / sous la direction de Marie J. Jean = 1985 : image-worlds / edited by Marie J. Jean.

Other titles: 1985 (VOX, centre de l'image contemporaine) | Nineteen eighty-five | Mondes-images | Image-worlds | 1985 (VOX, centre de l'image contemporaine) | 1985 (VOX, centre de l'image contemporaine). English

Names: Jean, Marie-Josée, editor. | VOX, centre de l'image contemporaine, issuing body.

Description: Includes index. | Text in French and English.

Identifiers: Canadiana (print) 20250039680E | Canadiana (ebook) 20250039699E | ISBN 9782981878489 (hardcover) | ISBN 9782981878458 (PDF)

Subjects: LCSH: Art, Canadian—Québec (Province)—20th century. | LCSH: Nineteen eighties. | LCSH: Art and society—Québec (Province)—20th century. | LCSH: Art, Canadian—Québec (Province)—20th century—Exhibitions.

Classification: LCC N6546.Q8 A15 2025 | DDC 709.714/09048—dc23

Dépôt légal / Legal deposit
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada / National Library of Canada
3e trimestre 2025 / 3rd quarter 2025
Publié par / Published by
VOX, centre de l'image contemporaine

Tous droits réservés. Tous les droits sur les photographies et les textes demeurent la propriété des artistes, des auteur·es et de VOX. Les opinions émises dans les textes et celles qui peuvent être dégagées des photographies n'engagent que les auteur·es. Toute reproduction, même partielle, de cet ouvrage est interdite sans l'autorisation écrite de l'éditeur.

All rights reserved. Copyright on the photographs and texts remains the property of the artists, authors and VOX. The opinions in the texts and those which may be construed from the photographs are those of the authors alone. Any copying of any element of this catalogue is forbidden without written permission from the publisher.

Ce livre composé en Publica Play a été achevé d'imprimer en août 2025 sur les presses de Marquis au Canada pour le compte de VOX, centre de l'image contemporaine.

Set in Publica Play. Printed in August 2025 by Marquis in Canada for VOX, centre de l'image contemporaine.